

LEJRELET

TUBE 250



MANUAL

DANSK

Anvendelse

LEJRELET Tube 250 er en lang blød cylinder, fyldt med trykaflastende skum granulat.

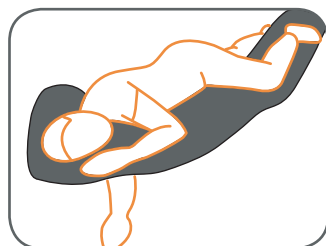
Den er let at forme og tilpasse den enkelte bruger og lejringsituation, hvilket giver et stort brugsområde.

Det viscoelastiske skumgranulat giver Tube 250 en god tyngde, hvilket har en beroligende effekt på den sengeliggende.

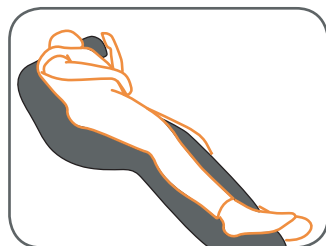
Tube 250 giver en høj grad af trykaflastning og stor komfort for den sengeliggende.

Benyt LEJRELET Tube 250 til f.eks.:

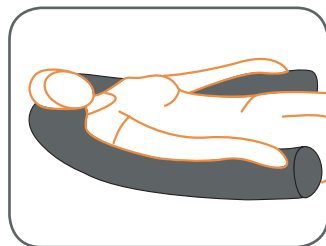
- Støtte af hele kroppen i sideleje
- Lejring i ca. 30 graders vinkel
- Trykaflastning for scapula og arme i rygleje
- Understøttelse af ben og aflastning af hæle
- Komfort og trykthedsskabende lejring



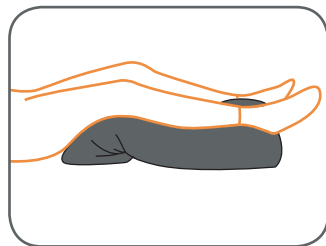
Støtte af hele kroppen i sideleje



Lejring i ca. 30 graders vinkel



Trykaflastning af scapula og arme i rygleje



Understøttelse af ben og aflastning af hæle





DANSK

Teknisk information

Fyld:

LEJRELET Tube 250 er tryksårsforebyggende og fremstillet af viscoelastisk skum-granulat.

Størrelse: Ø 25 x L 250

Varenr.: 5000001

HMI-nr.: 71863

Vægt: 4700 g

Betræk

- Vandtæt
- Åndbart
- Strækbar i to retninger
- Antibakteriel
- Støvmide-tæt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, class 1
- Brandhæmmende



Vær opmærksom på at den senge-liggende lejres således, at luftvejene holdes fri.

Vaske- og rengøringsanvisning

Kan aftørres med sæbevand og disinficerende væsker eller overhældes med kogende vand.



Vaskes i hånden



Må ikke tørretumbles



Må ikke stryges



Tåler ikke rens



Tåler ikke blegning

Øvrige symboler



Advarsel



Varenummer



Produktionsår- og måned



Fabrikantens navn



CE-mærkning:
Produktet opfylder alle krav i
hht. Medical Device Regulation
(EU) 2017/745

SVENSKA

Användning

LEJRELET Tube 250 är en lång, mjuk cylinder fylld med tryckavlastande skumgranulat.

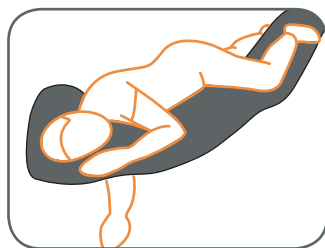
Den är enkel att forma och anpassa till en enskild brukare och till gällande positioneringssituation, vilket bidrar till ett brett användningsområde.

Fyllningen ger tuben en bra tyngd vilket har en lugnande effekt på många brukare.

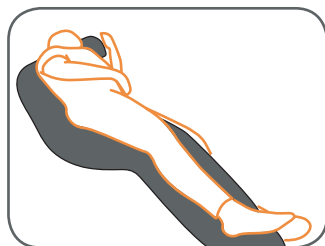
Tube 250 medger en hög grad av tryckavlastning samt betydande komfort för den som är sängliggande.

Använd LEJRELET Tube 250 till t.ex.:

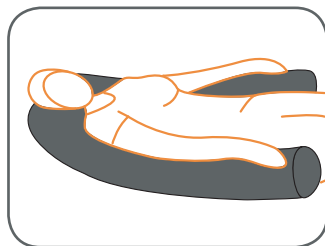
- Stöd av hela kroppen vid sidoläge
- Positionering i ca 30 graders vinkel
- Tryckavlastning för skuldror och armar i rygggläge
- Stöd under ben och avlastning av hälar
- Komfort och trygghetsskapande positionering



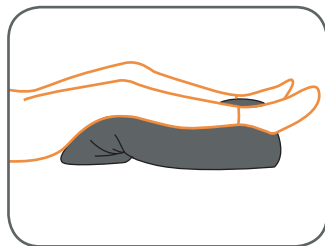
Stöd av hela kroppen vid sidoläge



Positionering i ca 30 graders vinkel



Tryckavlastning för skuldror och armar i rygggläge



Stöd under ben och avlastning av hälar



SVENSKA

Teknisk information

Fyllning:

LEJRELET Tube 250 är trycksårsförebyggande och tillverkad av viscoelastiskt skumgranulat.

Storlek: Ø 25 x L 250

Art nr.: 5000001

Vikt: 4700 g

Överdrag

- Vattentätt
- Andningsbart
- Sträckbart i två riktningar
- Motverkar bakterier
- Dammkvalsterfritt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, klass 1
- Brandhämmande



Var uppmärksam på att den sängliggande positioneras så att luftvägarna hålls fria.

Tvätt- och rengöringsanvisning

Kan avtorkas med tvällösning och desinficerande vätskor eller avsköljas med kokande vatten.



Handtvätt



Får ej torktumlas



Får ej strykas



Ej kemtvätt



Ej blekmedel

Andra symboler



Varning



Artikelnummer



Produktionsår och månad



Tillverkarens namn



CE-märkning:
Produkten uppfyller alla krav i
enlighet med Medical Device
Regulation (EU) 2017/745

ENGLISH

Application

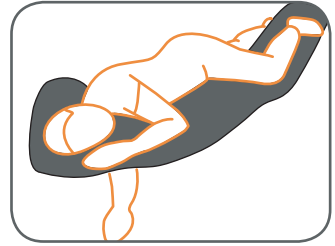
LEJRELET Tube 250 is a long soft cylinder filled with pressure relieving viscoelastic foam granules.

It is easy to shape and adapt Tube 250 for the individual user and care situation and thus possible to adapt Tube 250 to various situations and conditions.

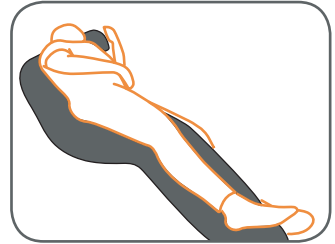
The viscoelastic foam granules give great adaptability to the body and good support / pressure prevention. Further more, Tube 250 is very comfortable and calming for the bedridden person.

Examples for use of LEJRELET Tube 250:

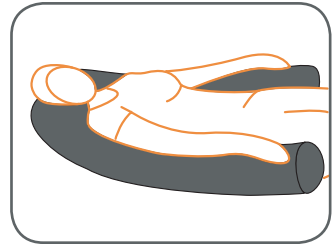
- Support of the entire body in lateral position
- Positioning in a 30 degree angle
- Pressure relief for scapula and arms in supine position
- Support of legs and pressure relief of heels
- Comfort and calming positioning



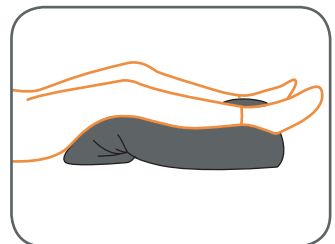
Support of the entire body in lateral position



Positioning in a 30 degree angle



Pressure relief for scapula and arms



Support of legs and pressure relief of heels





ENGLISH

Technical information

Filling:

LEJRELET Tube 250 is filled with viscoelastic foam granules preventing decubitus.

Size: Ø 25 x L 250

Item no.: 5000001

Weight: 4700 g

Fabric

- Waterproof
- Watervapour permeable
- Two way stretch
- Anti-bacteria treated
- Tight to house dust mite
- Biocompatible
- Oeko-TEX, class 1
- Fire-retardant to crib 5



Be aware that the patient is positioned such that airways are kept clear.

Washing and cleaning

Can be wiped with mild soap and disinfectant fluids or showered with boiling water.



Hand wash



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean



Do not bleach

Other symbols



Warning



Item no.



Year and month of manufacture



Name of manufacturer



CE marking:
The product complies with the
Medical Device Regulation
(EU) 2017/745

DEUTSCH

Verwendung

LEJRELET Tube 250 ist ein langer, weicher Zylinder, der mit druckentlastendem Schaumgranulat gefüllt ist.

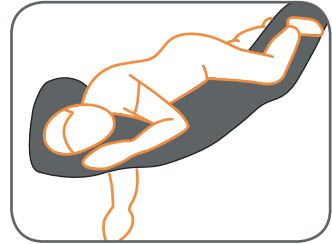
Er lässt sich leicht formen und dem einzelnen Benutzer sowie der jeweiligen Lagerungssituation anpassen. Dies bedeutet ein umfassendes Anwendungsfeld.

Die Füllung verleiht Tube 250 ausserdem eine gute Schwere und hat daher eine beruhigende Wirkung auf Bettlägerige.

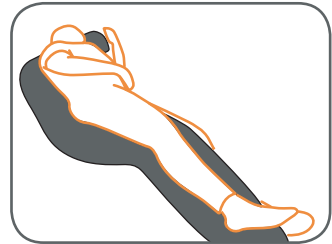
TUBE 250 gibt einen hohen Grad an Druckentlastung und hohen Liegekomfort.

Nutzen Sie LEJRELET Tube 250 z.B. für:

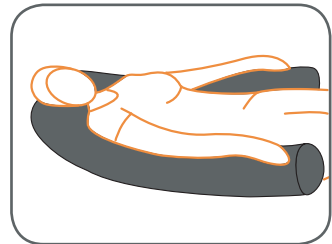
- Abstützen des ganzen Körpers in Seitenlage
- Lagerung im Winkel von ca. 30 Grad
- Druckentlastung von Schulterblatt und Armen in Rückenlage
- Unterstützung der Beine und Entlastung der Fersen
- Komfort und vertrauensserweckende Lagerung



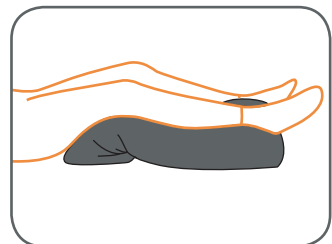
Abstützen des ganzen Körpers in Seitenlage



Lagerung im Winkel von ca. 30 Grad



Druckentlastung von Schulterblatt und Armen in Rückenlage



Unterstützung der Beine und Entlastung der Fersen





DEUTSCH

Teknisk information

Füllung:

LEJRELET Tube ist Dekubitus vorbeugend und aus Viscoelastisk Schaumgranulat hergestellt.

Grösse: Ø 25 x L 250

Artikelnr.: 5000001

HMV Nr: 11.11.05.2008

Gewicht: 4700 g

Bezug

- Wasserdicht
- Atmungsaktiv
- Antibakteriell
- Staubmilben dicht
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, Klasse 1
- Feuerhemmend



Bitte achten Sie darauf, dass der Bettlägerige so gelagert ist, dass die Luftwege frei sind.

Wasch- und Pflegeanleitung

Die LEJRELET-Produkte können mit Seifenwasser und desinfizierenden Reinigungsmitteln abgewischt werden oder mit kochenden Wasser übergossen werden.



Handwäsche



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trockenreinigen



Nicht bleichen

Andere Symbole



Warnung/Actung



Warennr.



Produktionsjahr und -monat



Name des Herstellers



CE Kennzeichen:
Das Produkt stimmt mit dem
Medical Device Regulation
(EU) 2017/745 überein

NEDERLANDS

Gebruik

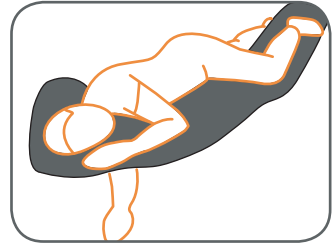
LEJRELET Tube 250 is een lang zacht cilindervormig kussen, dat gevuld is met visco-elastische schuimkorrels.

Dit maakt Tube 250 stabiel, makkelijk te vormen en blijft de vulling daar waar je wilt. Bovendien geeft de vulling Tube 250 een goed gewicht, wat goede tactiele prikkels biedt. Daardoor heeft Tube 250 een kalmerend effect op veel gebruikers.

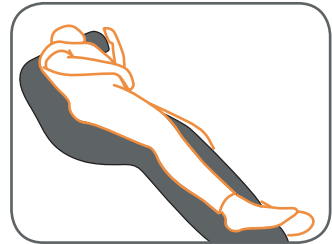
Tube 250 is langer dan andere cilindervormige kussens, waardoor het mogelijk is om de hele lichaam te positioneren, zelfs voor grotere gebruikers.

Gebruik LEJRELET Tube 250 naar bijv.:

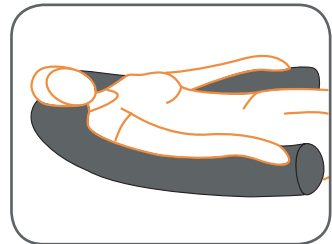
- Ondersteuning van het gehele lichaam in laterale positie
- Positioneren in een 30 graden hoek
- Drukverlaging voor armen en schouderbladen
- Ondersteuning van de benen en drukverlaging van de hielen
- Comfortabele en rustgevend houding



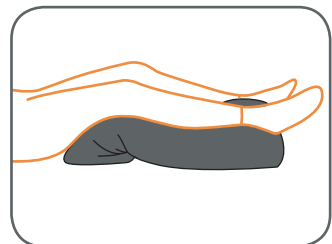
Ondersteuning van het gehele lichaam in laterale positie



Positioneren in een 30 graden hoek



Drukverlaging voor armen en schouderbladen



Ondersteuning van de benen en drukverlaging van de hielen



NEDERLANDS

Technische informatie

Vulling:

LEJRELET Tube 250 is gevuld met viscoelastische schuimkorrels ter voorkoming van decubitus.

Afmeting: Ø 25 x L 250

Item no.: 5000001

Gewicht: 4700 g

Stof

- Waterbestendig
- Waterdamp doorlatend
- Antibacterieel behandeld
- Huisstofmijt dicht
- Bio compatibel
- Öko-Tex, klasse 1
- Brandvertragend tot Crib 5



Houd er rekening mee dat de patiënt zo is gepositioneerd dat de luchtwegen vrij worden gehouden.

Wassen en reinigen

LEJRELET Tube 250 kan worden afgenomen met milde zeep, desinfectantia of overgoten worden met kokend water.



Handwas



Niet drogen in een droogtrommel



Niet strijken



Niet droog reinigen



Niet bleken

Andere symbolen



Waarschuwing



Item no.



Productiejaar en maand



Naam van de fabrikant



CE-keurmerk:
Het product voldoet aan de
Medical Device Regulation
(EU) 2017/745

Nederland:

Vendlet B.V.
Einsteinweg 11H-J
3225LT Hellevoetsluis
Tel. +31 (0)85-1300710
vendlet@vendlet.nl
www.vendlet.nl

Danmark:

Vendlet ApS
Egelund 33
6200 Aabenraa
Tel.: +45 9631 0050
vendlet@vendlet.dk
www.vendlet.dk



Alle rettigheder forbeholdes.
Copyright 2019 Vendlet ApS

LEJRELET

TUBE 125



MANUAL

DANSK

Anvendelse

LEJRELET Tube 125 har samme opbygning og gode egenskaber som LEJRELET Tube 250. Den store smidighed i materialet giver mange anvendelsesmuligheder.

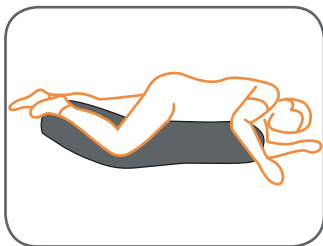
Den er dog kun halv længde, det vil sige 125 cm lang og vejer derfor også langt mindre.

LEJRELET Tube 125 er god til kortere mennesker og store børn. Den virker også godt til f.eks. ben amputerede, hvor der er brug for god understøttelse af stumpen.

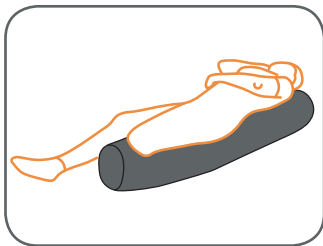
LEJRELET Tube 125 kan foldes tæt sammen og derved give stor støtte ved bl.a. kontrakturer.

Benyt LEJRELET Tube 125 til f.eks.:

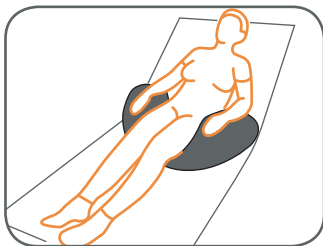
- Støtte af kroppen i sideleje
- 30 graders lejring ved ben amputation
- Understøttelse af ben og arme i siddende stilling
- Stabil sideleje ved flektionskontraktur



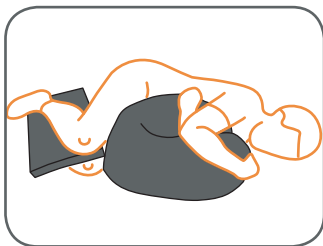
Støtte af kroppen i sideleje



30 graders lejring ved ben amputation



Understøttelse af ben og arme i siddende stilling



Stabil sideleje ved flektionskontraktur



DANSK

Teknisk information

Fyld

LEJRELET Tube 125 er tryksårforebyggende og fremstillet af viscoelastisk skum-granulat.

Størrelse: Ø 25 x L 125

Varenr.: 5000000

HMI-nr.: 86657

Vægt: 2350 g

Betræk

- Vandtæt
- Åndbart
- Strækbar i to retninger
- Antibakteriel
- Støvmide-tæt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, class 1
- Brandhæmmende



Vær opmærksom på at den senge-liggende lejres således, at luftvejene holdes fri.

Vaske- og rengøringsanvisning

Kan aftørres med sæbevand og desinficerende væsker eller overhældes med kogende vand.



Vaskes i hånden



Må ikke tørretumbles



Må ikke stryges



Tåler ikke rens



Tåler ikke blegning

Øvrige symboler



Advarsel



Varenummer



Produktionsår- og måned



Fabrikantens navn



CE-mærkning:
Produktet opfylder alle krav i
hht. Medical Device Regulation
(EU) 2017/745

SVENSKA

Användning

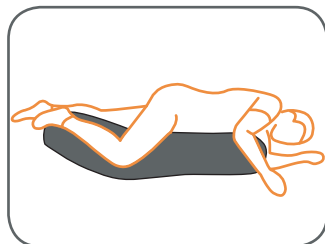
LEJRELET Tube 125 har samma uppbyggnad och goda egenskaper som LEJRELET Tube 250. Den stora smidigheten i materialet ger många användningsmöjligheter.

Den är dock hälften så lång, 125 cm, och väger därför också mycket mindre.

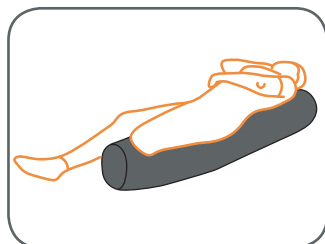
LEJRELET Tube 125 är bra för kortare personer och stora barn. Den fungerar också bra för till exempel benamputerade där det behövs ett bra stöd för stumpen. LEJRELET Tube 125 kan vikas ihop och ger därmed ett bra stöd vid bland annat kontrakturer.

Använd LEJRELET Tube 125 till t.ex.:

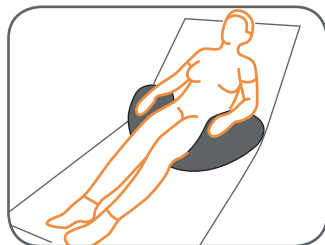
- Stöd av kroppen i sidoläge
- Positionering i 30 graders vinkel vid benamputation
- Stöd för ben och armar i sittande ställning
- Stadigt sidoläge vid flexionskontrakturer



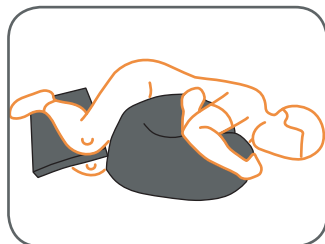
Stöd av kroppen i sidoläge



Positionering i 30 graders vinkel vid benamputation



Stöd för ben och armar i sittande ställning



Stadigt sidoläge vid flexionskontrakturer



SVENSKA

Teknisk information

Fyllning

LEJRELET Tube 125 är trycksårsförebyggande och tillverkad av viscoelastiskt skumgranulat.

Storlek: Ø 25 x L 125

Art nr.: 5000000

Vikt: 2350 g

Överdrag

- Vattentätt
- Andningsbart
- Sträckbart i två riktningar
- Motverkar bakterier
- Dammkvalsterfritt
- Bio-kompatibel
- Oeko-Tex, klass 1
- Brandhämmande



Var uppmärksam på att den sängliggande positioneras så att luftvägarna hålls fria.

Tvätt- och rengöringsanvisning

Kan avtorkas med tvållösning och desinficerande vätskor eller avsköljas med kokande vatten.



Handtvätt



Får ej torktumlas



Får ej strykas



Ej kemtvätt



Ej blekmedel

Andra symboler



Varning



Artikelnummer



Produktionsår och månad



Tillverkarens namn



CE-märkning:
Produkten uppfyller alla krav i
enlighet med Medical Device
Regulation (EU) 2017/745

ENGLISH

Application

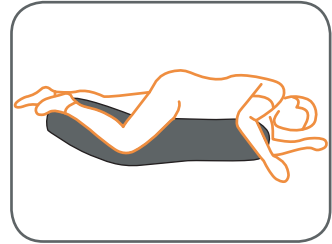
The LEJRELET Tube 125 has the same structure and positive qualities as the LEJRELET Tube 250. The great flexibility of the material affords many application options.

It is, however, only half the length, i.e. 125 cm long and therefore weighs less.

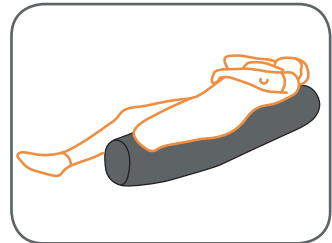
The LEJRELET Tube 125 is suitable for smaller adults and large children. It is also suitable for leg amputees who need good support for the shortened leg. The LEJRELET Tube 125 can be folded very tightly, thus providing great support for, inter alia, contractures.

Examples for use of LEJRELET Tube 125:

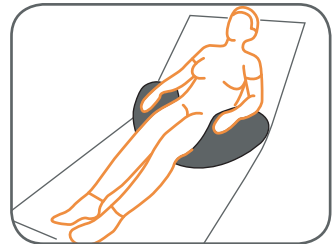
- To support the body in a lateral position
- For 30-degree positioning for leg amputees
- To support legs and arms while seated
- Stable lateral positioning for flexion contractures



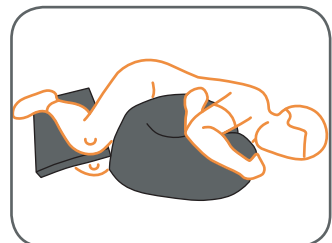
To support the body in a lateral position



For 30-degree positioning for leg amputees



To support legs and arms while seated



Stable lateral positioning for flexion contractures



ENGLISH

Technical information

Filling

LEJRELET Tube 125 is filled with viscoelastic foam granules preventing decubitus.

Size: Ø 25 x L 125

Item no.: 5000000

Weight: 2350 g

Fabric

- Waterproof
- Watervapour permeable
- Two way stretch
- Anti-bacteria treated
- Tight to house dust mite
- Biocompatible
- Oeko-TEX, class 1
- Fire-retardant to crib 5



Be aware that the patient is positioned such that airways are kept clear.

Washing and cleaning

Can be wiped with mild soap and disinfectant fluids or showered with boiling water.



Hand wash



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean



Do not bleach

Other symbols



Warning



Item no.



Year and month of manufacture



Name of manufacturer



CE marking:
The product complies with the
Medical Device Regulation
(EU) 2017/745

DEUTSCH

Verwendung

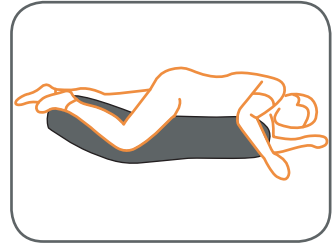
LEJRELET Tube 125 hat den gleichen Aufbau und die gleichen guten Eigenschaften wie LEJRELET Tube 250. Die grosse Flexibilität des Materials ergibt viele Anwendungsmöglichkeiten.

Die Tube 125 ist jedoch nur halb so lang, also 125 cm, und wiegt daher auch weniger.

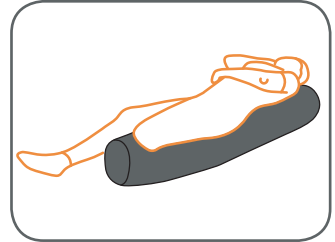
LEJRELET Tube 125 eignet sich gut für kleinere Personen und größere Kinder. Ausserdem kann sie sehr gut bei z. B. Beinamputierten angewendet werden, um den Beinstumpf zu unterstützen. LEJRELET Tube 125 kann leicht zusammen gefaltet werden und stützt dadurch unter anderem bei Kontrakturen.

Nutzen Sie LEJRELET Tube 125 z.B. für:

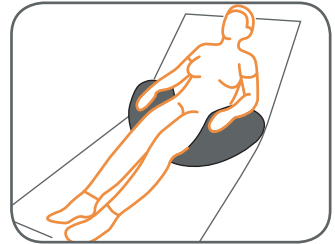
- Abstützen des Körpers in Seitenlage
- Lagerung im Winkel von ca. 30 Grad bei Beinamputierten
- Abstützen der Beine und Armen in sitzender Stellung
- Stabile Seitenlage bei Flexionskontraktur



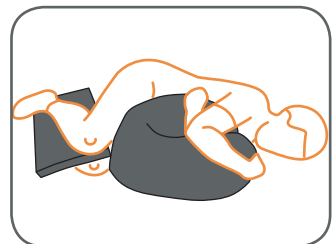
Abstützen des Körpers in Seitenlage



Lagerung im Winkel von ca. 30 Grad bei Beinamputierten



Abstützen der Beine und Armen in sitzender Stellung



Stabile Seitenlage bei Flexionskontraktur



DEUTSCH

Technische Informationen

Füllung

LEJRELET Tube ist Dekubitus vorbeugend und aus viscoelastischem Schaumgranulat hergestellt.

Grösse: Ø 25 x L 125

Artikelnr.: 5000000

HMV Nr: 11.11.05.2008

Gewicht: 2350 g

Bezug

- Wasserdicht
- Atmungsaktiv
- Antibakteriell
- Staubmilben dicht
- Bio-kompatibel
- Oeko-Text, Klasse 1
- Feuerhemmend



Bitte achten Sie darauf, dass der Bettlägerige so gelagert ist, dass die Luftwege frei sind.

Wasch- und Pflegeanleitung

Die LEJRELET-Produkte können mit Seifenwasser und desinfizierenden Reinigungsmitteln abgewischt werden oder mit kochenden Wasser übergossen werden.



Handwäsche



Nicht im Wäschetrockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trockenreinigen



Nicht bleichen

Andere Symbole



Warnung/Actung



Warennr.



Produktionsjahr und -monat



Name des Herstellers



CE Kennzeichen:
Das Produkt stimmt mit dem
Medical Device Regulation
(EU) 2017/745 überein

NEDERLANDS

Gebruik

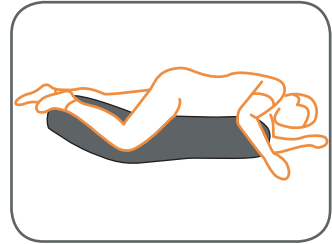
LEJRELET Tube 125 heeft dezelfde eigenschappen als de LEJRELET Tube 250. De Tube 125 is erg plooibaar en is daardoor erg gebruiksvriendelijk in veel situaties.

Het is echter slechts de helft van de lengte, 125 cm, en weegt daarom ook minder.

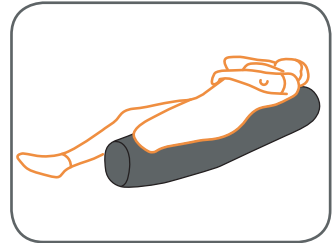
LEJRELET Tube 125 werkt goed bij kortere mensen en grote kinderen. Het werkt ook goed voor cliënten met een amputatie van de onderste extremiteiten en ondersteuning nodig hebben voor de amputatie. Bovendien kan deze LEJRELET Tube 125 eenvoudig gevormd worden om goede ondersteuning te bieden voor personen met ernstige contracties.

Gebruik LEJRELET Tube 125 naar bijv.:

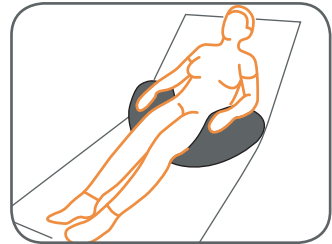
- Ondersteuning van het lichaam in de laterale positie
- Voor 30-graden positionering voor beenamputaties
- Ondersteuning van benen en armen in een zittende positie
- Stabiliseren van zijligging in gebogen houding



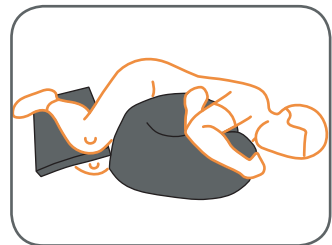
Ondersteuning van het lichaam in de laterale positie



30 graden positionering bij beenamputaties



Ondersteuning van benen en armen in een zittende positie



Stabiliseren van zijligging in gebogen houding

NEDERLANDS

Technische informatie

Vulling

LEJRELET Tube 125 is gevuld met visco-elastische schuimkorrels ter voorkoming van decubitus.

Afmeting: Ø 25 x L 125

Item no.: 5000000

Gewicht: 2350 g

Stof

- Waterbestendig
- Waterdamp doorlatend
- Antibacterieel behandeld
- Huisstofmijt dicht
- Bio compatibel
- Öko-Tex, klasse 1
- Brandvertragend tot Crib 5



Houd er rekening mee dat de patiënt zo is gepositioneerd dat de luchtwegen vrij worden gehouden.

Wassen en reinigen

LEJRELET Tube 125 kan worden afgenomen met milde zeep, desinfectantia of overgoten worden met kokend water.



Handwas



Niet drogen in een droogtrommel



Niet strijken



Niet droog reinigen



Niet bleken

Andere symbolen



Waarschuwing



Item no.



Productiejaar en maand



Naam van de fabrikant



CE-keurmerk:
Het product voldoet aan de
Medical Device Regulation
(EU) 2017/745

Nederland:

Vendlet B.V.
Einsteinweg 11H-J
3225LT Hellevoetsluis
Tel. +31 (0)85-1300710
vendlet@vendlet.nl
www.vendlet.nl

Danmark:

Vendlet ApS
Egelund 33
6200 Aabenraa
Tel.: +45 9631 0050
vendlet@vendlet.dk
www.vendlet.dk